



## TỔNG GIÁO PHẬN SEATTLE GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM

*Vietnamese Martyrs Parish of the Archdiocese of Seattle*

6841 S. 180<sup>th</sup> St, Tukwila, WA 98188  
Phone: (206) 325-5626, (206) 973-1022, (206) 973-1023  
Fax: (206) 324-5849 - Website: [www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)



# NIỀM TIN

Giáo Xứ hân hoan chào đón quý khách từ xa đến thăm Seattle và tham dự Thánh Lễ tại nhà thờ giáo xứ

Giáo xứ CTTĐVN Seattle là Giáo xứ Thể Nhân, mọi gia đình giáo dân Việt Nam trong Tổng Giáo Phận Seattle đều có thể ghi danh gia nhập Giáo xứ.

Xin liên lạc với văn phòng Giáo Xứ

**(206) 325-5626**

### GIỜ THÁNH LỄ TRONG TUẦN:

NGÀY THƯỜNG: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 11:00 AM

THỨ BẢY: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 8:30 AM

CHÚA NHẬT: **Thánh Lễ Trục Tuyền:** 9:30 AM

Thứ Bảy: 4:00 PM, 6:00 PM

(Trong Năm Học, Tuần nào 3 chương trình không học sẽ không có thánh lễ lúc 4:00pm)

Chúa Nhật: 7:30 AM, 9:30 AM, 11:30 AM, 5:00 PM

### RỬA TỘI: TRONG CÁC THÁNH LỄ

(Tuần thứ 4 trong tháng)

#### HÔN PHỐI:

Xin liên lạc với các Cha ít nhất 6 tháng trước khi chọn ngày

#### GIẢI TỘI:

Ngày thường ai cần xin báo trước cho các Cha

#### BÍ TÍCH XỨC DẦU:

Xin liên lạc với các Cha hoặc văn phòng Giáo Xứ.

#### VĂN PHÒNG GIÁO XỨ: (206) 325-5626

Bấm Số 1: Giờ Các Thánh Lễ

Bấm Số 7: Bí Tích Xức Dầu

Ngày và giờ làm việc:

Thứ Hai đến Thứ Sáu 8:30 am - 4:30 pm

Linh Mục Chánh Xứ: Gioakim Đào Xuân Thành  
(206) 325-5626 Ext.2

Linh Mục Phụ Tá: Anthony Trần Hữu Lân

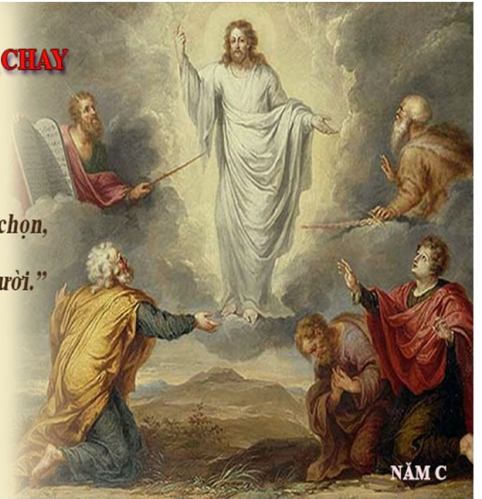
## CHÚA NHẬT II MÙA CHAY NĂM C

Ngày 15 & 16 tháng 03 năm 2025

### CHÚA NHẬT II MÙA CHAY

"Đây là Con Ta,  
người được Ta tuyển chọn,  
hãy vâng nghe lời Người."

(Lc 9,35)



"Đang khi cầu nguyện, diện mạo  
Người biến đổi khác thường".

**( Lc 9: 28b-36 )**

Tin tức, bài vở viết cho Niềm Tin xin gửi về:

**[banniemtin@gmail.com](mailto:banniemtin@gmail.com)**

Để biết thêm chi tiết về các sinh hoạt và các  
thông tin của Giáo Xứ, xin vào:

**[www.vmpwa.org](http://www.vmpwa.org)**

Subscribe to our

**YouTube Channel: VMPWA**

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

### • **Chủ Tịch**

Gioan B. Lưu Công Tiên

### • **Phó Chủ Tịch Nội Vụ**

Maria Nguyễn Thị Ngọc Bền

### • **Chủ Tịch Ngoại Vụ**

Augustino Nguyễn Ngọc Lân

### • **Thư Ký**

Maria Nguyễn Lucy

### • **Các Thành viên**

1. Gioakim Trần Cản
2. Angela Trương Kim Chi
3. Phêrô Hồ Anh Dũng
4. Matta Maria Trần Thị Diệu Hiền
5. Antôn Nguyễn Hoàng Tony
6. Đaminh Phạm Hưng Kevin
7. Maria Nguyễn Thị Minh Hương
8. Theresa Trần Thanh Hường
9. Theresa Cao Tuyết Khanh
10. Phêrô Nguyễn Quốc Kỳ
11. Phanxicô Nguyễn Lâm
12. Vincente Trần Michael
13. Đôminicô Nguyễn Nghĩa
14. Theresa Phạm Tú Ngọc
15. Phaolô Triệu Minh Quân
16. Têrêsa Vũ Thị Bích Quyên
17. Phêrô Đỗ Kiến Tài
18. Phêrô Nguyễn Tâm Andy
19. Gioan B. Trần Đình Thọ
20. Giuse Bùi Tiêm
21. Têrêsa Phạm Thị Mộng Tuyền
22. Micae Bùi Đức Văn
23. Giuse Trần Quang Vinh

## HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

### • **Chủ Tịch**

Giuse Vũ Hoàng Trực

### • **Phó Chủ Tịch**

Lucia Nguyễn Thị Bạch Tuyết

### • **Thư Ký**

Maria La Hiền Kimberly

### • **Các Thành viên**

1. Maria Nguyễn Thúy Duyên
2. Augustino Tạ Lưu Anh Dũng

## LÁ THƯ MỤC VỤ

Quý Ông Bà Anh Chị Em thân mến

Chúng ta bước vào tuần 2 Mùa Chay. **Lời Chúa mời gọi chúng ta hãy có một tầm nhìn tổng thể về hành trình đức tin: qua thập giá tới vinh quang.** Hãy nhìn mọi sự với con mắt đức tin, nhất là lúc gian khổ, thử thách. Hãy can đảm tiến lên trong hy vọng vì cuối hành trình là vinh quang, là chiến thắng và sự sống đời đời. Hãy liên kết với nhau trong đức mến nồng nàn và chân thành để cùng nhau đồng hành nâng đỡ nhau trong hành trình đức tin và phục vụ.

Chúng ta cùng chung vui và đồng hành với quý Anh Chị Em Dự Tông và Ứng Viên đã được chào đón trong nghi thức tuyển chọn tại Nhà Thờ Chánh Tòa St. James vào **thứ Năm tuần trước.** Đức Cha Eusebio Elizondo đã rất vui mừng bắt tay, chào đón và khen ngợi các Anh Chị Em Dự Tông nói riêng và Giáo Hữu Việt Nam nói chung. Ngài nhắc đi nhắc lại là người Công Giáo Việt Nam là một kho báu quý giá, đức tin sống động và quảng đại. Năm nay, giáo xứ chúng ta có 16 Dự Tông sẽ được làm con Chúa qua bí tích khai tâm và 2 Ứng Viên từ giáo phái Tin Lành sẽ gia nhập trọn vẹn vào **đạo Công Giáo.** Đây là con số đáng khích lệ cho gia đình giáo xứ chúng ta. Xin quý Ông Bà Anh Chị Em tiếp tục cầu nguyện, chào đón, và đồng hành với quý Anh Chị Em Dự Tông và Ứng Viên này. Xin cầu nguyện cho họ, cho người thân, và cho việc chuẩn bị lãnh nhận các bí tích khai tâm và nhập trọn vẹn vào đạo Công giáo tốt đẹp.

**Tre già măng mọc, đó là ước nguyện của người công giáo Việt Nam sao cho có nhiều người trẻ tiếp tục sống và dẫn dắt trong các mục vụ và tổ chức công giáo tiến hành, nhất là trong thời đại ngày nay.** Có nhiều hội đoàn, tổ chức luôn khao khát có nguồn sinh khí mới, có thêm lực lượng trẻ tham gia, sinh hoạt và phục vụ. Một trong những tổ chức hiện đang rất cần có thêm người trẻ tham gia là **Curia Legio Mariae Việt Nam.** Đây là một tổ chức có 12 tiểu đội trong toàn tổng giáo phận Seattle, được nhiều vị trong giáo quyền khen ngợi và cổ vũ. Legio Mariae được nhiều vị xem là ‘cánh tay phải của cha xứ,’ có nghĩa là họ luôn hăng hái đi dọn đường, liên lạc, thăm hỏi, đồng viên, hướng dẫn các gia đình và cá nhân, và mời các linh mục đến giúp thăm việc, mục vụ, có giúp canh tân đời sống đức tin hoặc nâng đỡ đời sống đức tin và tâm linh qua việc cử hành các bí tích cho người đau yếu và cao niên. Gần đây, có một số bạn trẻ, thanh niên đã gia nhập các tiểu đội. Rất mừng cho giáo hội, giáo xứ, và Curia Legio Mariae Việt Nam chúng ta. Các bạn trẻ và thanh niên này tăng thêm sức sống cho tiểu đội, có khi giúp đỡ các vị cao niên trong tiểu đội đi họp hoặc công tác. Tôi xin mời nhiều bạn trẻ, thanh niên, hoặc trung niên hăng hái tham gia Curia Legio Mariae Việt Nam. Xin liên lạc với các tiểu đội nơi quý vị đang cư ngụ. Rất tốt cho đời sống tâm linh và đem lại nhiều ơn ích cho các giáo hữu họ thăm viếng.

**Cuối tuần này chúng ta cùng tạ ơn Chúa và chung vui với Hội Cao Niên nhân dịp lễ thánh cả Giuse, quan thầy của Hội.** Hội đã và đang thăng tiến, sinh hoạt đều đặn vào mỗi thứ Năm đầu tháng. Khẩu hiệu của Hội là sống vui, sống khỏe, sống thánh thiện. Năm nay, vào dịp lễ mừng thượng thọ, đã có hơn 100 vị ghi danh mừng. Con số quý vị cao niên khá cao tại giáo xứ. Và sẽ có một cu. Bà Quý, sẽ mừng 100 tuổi vào tháng 5 sắp tới. Các cụ rất mừng và gắn bó với giáo xứ qua thánh lễ trực tuyến hằng ngày, cập nhật thông tin sinh hoạt của giáo xứ. Tạ ơn Chúa đã tiếp tục nâng đỡ và an ủi cho các cụ trong đời sống chúng ta ngay tại mọi trường gia đình, nhà hưu dưỡng hoặc nhà thờ. Nhờ lời chuyển cầu của Thánh Cả Giuse, nguyện xin Chúa tuôn đổ muôn hồng ơn, sức khỏe xác hồn cho Ông Hội Trưởng, Ban Điều Hành, và các thành viên của Hội.

Xin Chúa chúc lành cho tất cả chúng ta một mùa Chay thánh sốt sắng!

Trong Chúa Kit ô,

Lm Gioakim Đào Xuân Thành

# CHÚA NHẬT II MÙA CHAY NĂM C

## BÀI ĐỌC I: St 15: 5-12. 17-18.

Bài trích sách Sáng thế.

Trong những ngày ấy, Thiên Chúa dẫn Ab-ram ra ngoài và nói với ông: "Người hãy ngược mắt lên trời, và nếu có thể được, hãy đếm các ngôi sao". Rồi Chúa nói tiếp: "Miêu duê của người sẽ đông đảo như thế". Abram tin vào Thiên Chúa, và vì đó ông được công chính. Và Chúa lại nói: "Ta là Chúa, Đấng dẫn dắt người ra khỏi thành Ur của dân Cal-đê, để ban cho người xứ này làm gia nghiệp". Ab-ram thưa rằng: "Lạy Chúa là Thiên Chúa, làm sao con có thể biết con sẽ được xứ đó làm gia nghiệp?" Chúa đáp: "Người hãy bắt một con bò cái ba tuổi, một con dê cái ba tuổi, một con cừ đực ba tuổi, một con chim gáy mái và một con bò câu non". Abram bắt tất cả những con vật ấy, chặt ra làm đôi, đặt phân nửa này đối diện với phân nửa kia; nhưng ông không chặt đôi các con chim. Các mảnh cầm lao xuống trên những con vật vừa bị giết, song ông Abram đuổi chúng đi. Lúc mặt trời lặn, Abram ngủ mê; một cơn sợ hãi khủng khiếp và u tối bao trùm lấy ông.

Khi mặt trời đã lặn rồi, bóng tối mịt mù phủ xuống, có một chiếc lò bốc khói và một khối lửa băng qua giữa những phần con vật bị chia đôi. Trong ngày đó, Chúa đã thiết lập giao ước với Abram mà nói rằng: "Ta ban xứ này cho miêu duê người, từ sông Ai-cập cho đến sông Eu-phrát".

Đó là Lời Chúa.

## Đáp Ca: Tv 26: 1. 7-8a. 8b-9abc. 13-14

**Đáp:**Chúa là sự sáng và là Đấng Cứu Độ tôi

## BÀI ĐỌC II: Pl 3: 17 - 4, 1

Bài trích thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Phi-líp-phê.

Anh em thân mến, anh em hãy bắt chước tôi, và hãy để mắt nhìn coi những người ăn ở theo như mẫu mực anh em thấy nơi chúng tôi. Bởi chúng như tôi đã thường nói với anh em, và giờ đây tôi đau lòng ứa lệ mà nói lại, có nhiều người sống thù nghịch với thập giá Đức Kitô. Chung cuộc đời họ là hư vọng, chúa tể của họ là cái bụng, và họ đặt vinh danh của họ trong những điều ô nhục; họ chỉ ưa chuộng những cái trên cõi đời này. Phần chúng ta, quê hương chúng ta ở trên trời, nơi đó chúng ta mong đợi Đấng Cứu Chuộc là Đức Giêsu Kitô, Chúa chúng ta. Người sẽ biến đổi thân xác hèn hạ của chúng ta nên giống như thân xác hiển vinh của Người, nhờ quyền lực mà Người vẫn có, để bắt muôn vật suy phục Người.

Bởi thế, anh em thân mến và yêu quý, anh em là niềm hoan lạc và triều thiên của tôi; anh em thân mến, hãy vững vàng trong Chúa  
Đó là Lời Chúa.

## Câu Xướng Trước Phúc Âm: Mt 17, 5

Từ trong đám mây sáng chói có tiếng Chúa Cha phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu, các ngươi hãy nghe lời Người".

## Phúc Âm: Lc 9: 28b-36.

"Đang khi cầu nguyện, diện mạo Người biến đổi khác thường".

□ Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.

Khi ấy, Chúa Giêsu đưa Phêrô, Giacôbê và Gioan lên núi cầu nguyện. Và đang khi cầu nguyện, diện mạo Người biến đổi khác thường và áo Người trở nên trắng tinh sáng láng. Bỗng có hai vị đàm đạo với Người, đó là Môsê và Êlia, hiện đến uy nghi, và nói về sự chết của Người sẽ thực hiện tại Giêrusalem. Phêrô và hai bạn ông đang ngủ mê, chợt tỉnh dậy, thấy vinh quang của Chúa và hai vị đang đứng với Người. Lúc hai vị từ biệt Chúa, Phêrô thưa cùng Chúa Giêsu rằng: "Lạy Thầy, chúng con được ở đây thì tốt lắm; chúng con xin làm ba lều, một cho Thầy, một cho Môsê, và một cho Êlia". Khi nói thế, Phêrô không rõ mình nói gì. Lúc ông còn đang nói, thì một đám mây bao phủ các Ngài và thấy các Ngài biến vào trong đám mây, các môn đệ đều kinh hoàng. Bấy giờ từ đám mây có tiếng phán rằng: "Đây là Con Ta yêu dấu, các ngươi hãy nghe lời Người". Và khi tiếng đang phán ra, thì chỉ thấy còn mình Chúa Giêsu. Suốt thời gian đó, các môn đệ giữ kín không nói với ai những điều mình đã chứng kiến

Phúc Âm của Chúa.

**Cầu nguyện:** Lạy Chúa Giê-su, dung mạo Chúa trở nên chói lói, sáng ngời đang khi cầu nguyện. Xin cho con siêng năng cầu nguyện, để cũng được biến đổi nhờ Chúa Thánh Thần, Đấng hướng dẫn con đến Chân, Thiện, Mỹ. Amen.



## Suy Niệm

1. Có bao giờ tôi được Chúa Giêsu mạc khải sự vinh quang cao sáng của người không? Tôi có những tâm tình nào vào lúc ấy?
2. Làm sao tôi có thể giữ những tâm tình đó trong lòng để đức tin của tôi được bền đỗ trên đường đồng hành với Chúa Kitô?
3. Tôi có thật sự tin vào sự toàn thắng của Đức Kitô và sự hoàn hảo của Triều Đại của Ngài không? Hành vi của tôi có phản ánh lòng tin này không?

## SECOND SUNDAY OF LENT YEAR C

### **READING I: Genesis 15:5-12, 17-18**

The Lord God took Abram outside and said, "Look up at the sky and count the stars, if you can. Just so," he added, "shall your descendants be." Abram put his faith in the LORD, who credited it to him as an act of righteousness. He then said to him, "I am the LORD who brought you from Ur of the Chaldeans to give you this land as a possession." "O Lord GOD," he asked, "how am I to know that I shall possess it?"

He answered him, "Bring me a three-year-old heifer, a three-year-old she-goat, a three-year old ram, a turtle-dove, and a young pigeon." Abram brought him all these, split them in two, and placed each half opposite the other; but the birds he did not cut up. Birds of prey swooped down on the carcasses, but Abram stayed with them. As the sun was about to set, a trance fell upon Abram, and a deep, terrifying darkness enveloped him. When the sun had set and it was dark, there appeared a smoking fire pot and a flaming torch, which passed between those pieces. It was on that occasion that the LORD made a covenant with Abram, saying: "To your descendants I give this land, from the Wadi of Egypt to the Great River, the Euphrates."

The Word of the Lord

### **RESPONSORIAL PSALM : Psalm 91:1-2, 10-11, 12-13, 14-15**

**R** : The Lord is my light and my salvation.

### **READING II: Philippians 3:17—4:1**

Join with others in being imitators of me, brothers and sisters, and observe those who thus conduct themselves according to the model you have in us. For many, as I have often told you and now tell you even in tears, conduct themselves as enemies of the cross of Christ. Their end is destruction. Their God is their stomach; their glory is in their "shame." Their minds are occupied with earthly things. But our citizenship is in heaven, and from it we also await a savior, the Lord Jesus Christ. He will change our lowly body to conform with his glorified body by the power that enables him also to bring all things into subjection to himself.

Therefore, my brothers and sisters, whom I love and long for, my joy and crown, in this way stand firm in the Lord. The Word of the Lord

### **GOSPEL: Luke 9: 28b- 36**

Jesus took Peter, John, and James and went up the mountain to pray .

While he was praying his face changed in appearance and his clothing became dazzling white. And behold, two men were conversing with him, Moses and Elijah, who appeared in glory and spoke of his exodus that he was going to accomplish in Jerusalem. Peter and his companions had been overcome by sleep, but becoming fully awake, they saw his glory and the two men standing with him.

As they were about to part from him, Peter said to Jesus, "Master, it is good that we are here; let us make three tents, one for you, one for Moses, and one for Elijah." But he did not know what he was saying. While he was still speaking, a cloud came and cast a shadow over them, and they became frightened when they entered the cloud. Then from the cloud came a voice that said, "This is my chosen Son; listen to him." After the voice had spoken, Jesus was found alone. They fell silent and did not at that time tell anyone what they had seen.

The Gospel of the Lord.



## *Reflections*

1. Have I ever experienced the affirming Jesus? How does that feel?
2. How can I hold on to that affirmation, so that I can have enough trust in God to go through the crucifixion with Christ?
3. Do I really believe in the final victory of Christ and the fullness of His Kingdom? Do my actions reflect that belief?

# LỊCH PHỤNG VỤ THÁNG 03 NĂM 2025

**Ý CHỈ CHÚNG:** Cầu cho các gia đình đang gặp cơn khủng hoảng. Xin cho các gia đình đang bất hòa có thể tìm được trong sự tha thứ việc chữa lành các vết thương của họ, khi tái khám phá sự phong phú của người bạn đời, ngay trong chính những khác biệt.



## THÁNG 3 KÍNH THÁNH GIUSE

Giáo Hội dành riêng tháng Ba để tôn kính Thánh Giuse, Phu quân của Đức Trinh nữ Maria và Dưỡng phụ của Chúa Giêsu. Đặc biệt là những người cha nên phát triển lòng sùng kính Thánh Giuse, vì chính Thánh Giuse đã được Thiên Chúa chọn để chăm sóc Chúa Con. Các kinh nguyện nên kết hợp với lời cầu xin cùng Thánh Giuse, đặc biệt trong tháng Ba này.

Thứ Hai 17-03 (Tr) **Thánh Patriciô, giám mục.** Đn 9,4b-10 ; Lc 6,36-38

Thứ Ba 18-03 (Tr) **Thánh Cyrillô Giêrusalem, giám mục, tiến sĩ Hội Thánh.** Is 1,10.16-20 ; Mt 23,1-12

Thứ Tư 19-03 (Tr) **THÁNH GIUSE, BẠN TRĂM NĂM ĐỨC MARIA. BỔN mạng Hội Thánh hoàn vũ, Hội Thánh Việt Na Lễ Trọng.** 2 Sm 7,4-5a.12-14a.16 ; Rm 4,13.16-18.22 ; Mt 1,16.18-21.24a (hay Lc 2,41-51a

Thứ Năm 20-03 (Tim) **Thứ Năm trong tuần thứ II**

Thứ Năm 20-03 (Tim) **Thứ Năm trong tuần thứ II Mùa Cha .** Gr 17,5-10 ; Lc 16,19-31

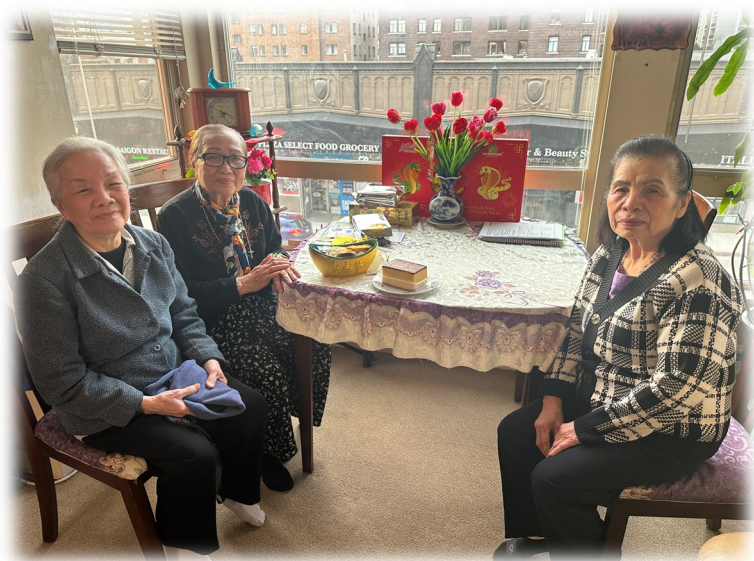
Thứ Sáu 21-03 (Tim). **Thứ Sáu trong tuần thứ II Mùa Chay.** St 37,3-4.12-13a.17b-28 ; Mt 21,33-43.45-46

Thứ Bảy 22-03 (Tim). **Thứ Bảy trong tuần thứ II Mùa Chay.** Mk 7,14-15.18-20 ; Lc 15,1-3.11-32

Chúa Nhật 23-03 (Tim) **CHÚA NHẬT III MÙA CHA NĂM C.**

## HIỆP THÔNG CẦU NGUYỆN

*Xin cộng đoàn cầu nguyện cho những vị đang đau yếu trong giáo xứ, xin Chúa nâng đỡ, ủi an và xin cho tất cả được ơn chữa lành và chóng bình phục:*



# TRANG CHIA SẺ ÂN HUỆ CHÚA BAN

## TIN TÀI CHÁNH

Tuần 09 tháng 03 năm 2025



### Quỹ Điều Hành

Các Thánh Lễ.....	\$ 15,216.00
Xin khẩn Đức Mẹ.....	\$ 71.00
Khẩn Lòng Chúa Thương Xót.....	\$ 29.00

**TỔNG CỘNG - Quỹ Điều Hành.....\$ 15,316.00**

### Quỹ Xây Dựng

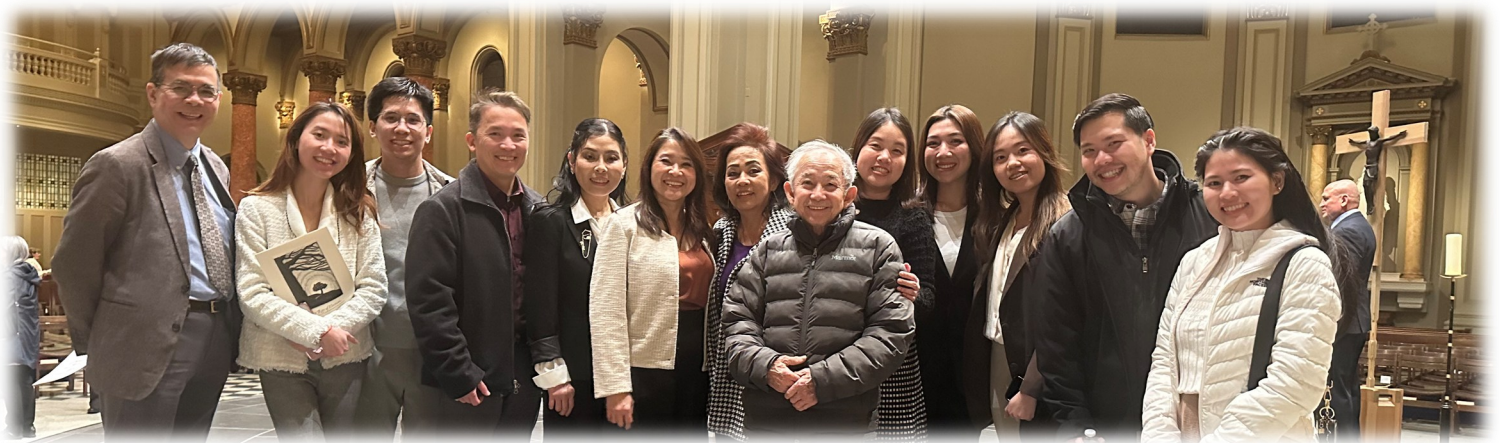
Đóng góp phát triển cơ sở.....	\$269,831.00
Quán Ăn.....	\$ 10,060.00
Quán Giải Khát.....	\$ 903.00
Ứng hộ Hoa.....	\$ 1,020.00
Ứng hộ Food.....	\$ 4,780.00
Bánh Chung Đốt 7.....	\$ 1,829.00
Ca Đoàn hát Lễ An Táng.....	\$ 200.00

**TỔNG CỘNG - Quỹ Xây Dựng.....\$ 288,623.00**

**TỔNG CỘNG Quỹ Điều Hành & Quỹ Xây Dựng:.... \$ 303,939.00**



# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ



Mừng Nghi thức tuyển chọn tại Nhà Thờ Chánh Tòa St James



Hội Cao Niên

# TRANG NIỀM VUI GIÁO XỨ

## BAN GIÚP LỄ MỪNG BỔN MẠNG

Ban Giúp Lễ mừng lễ kính Thánh Dominico Savio, Bổn Mạng của Ban Giúp Lễ vào sáng Chúa Nhật ngày 09 tháng 3 năm 2025 lúc 9 giờ. Hơn 60 em phụ trách Giúp Lễ trong các Thánh Lễ cuối tuần cũng như Thánh Lễ ngày thường đã hiện diện trong Thánh Lễ. Cha Chánh Xứ Đào Xuân Thành chủ tế Thánh Lễ. Sau Thánh Lễ các em đã được tham dự buổi tiệc vui tại Hội trường bên cạnh Quý Phụ Huynh.

***CHÚC MỪNG CÁC EM GIÚP LỄ TRONG NGÀY MỪNG BỔN MẠNG***





## THÔNGIỆP SPE SALVI : NIỆM HY VỌNG KITÔ GIÁO CỦA ĐỨC THÁNH CHA BÊNÊDICTÔ XVI

<https://hdgmvietnam.com/chi-tiet/thong-diep-spe-salvi-ve-niem-hy-vong-kito-giao-18551>

**Đức tin là hy vọng : (Tiếp theo kỳ trước).**

3. Nhưng, ở đây lại nảy sinh một câu hỏi khác: niềm hy vọng này chứa đựng điều gì khi được coi là niềm hy vọng “giải thoát”? Cốt lõi của câu trả lời được chỉ ra trong một câu từ *Thư gửi các tín hữu thành Êphêsô* được trích dẫn bên trên: các tín hữu thành Êphêsô trước khi gặp gỡ Chúa Kitô đã sống không có niềm hy vọng vì họ sống “không có Chúa trong đời”. Nhận biết Thiên Chúa - Thiên Chúa thật – nghĩa là nhận lấy hy vọng. Chúng ta, những người đã từng luôn sống với khái niệm Kitô Giáo về Thiên Chúa, và đã trở nên quen thuộc với khái niệm này, dường như đã ngừng chú ý rằng chúng ta mang trong mình một niềm hy vọng nảy sinh từ cuộc gặp gỡ với vị Thiên Chúa này. gương của một vị thánh trong thời đại chúng ta, ở một mức độ nào đó, có thể giúp hiểu được ý nghĩa của cuộc gặp gỡ thực sự lần đầu tiên với vị Thiên Chúa đó. Tôi nghĩ đến thánh nữ Josephine Bakhita người Phi Châu, đã được Đức Giáo Hoàng Gioan Phaolô II tôn phong hiển thánh. Ngài sinh tại Darfur bên Sudan khoảng 1869 – chính ngài không biết ngày sinh chính xác của mình là ngày nào. Khi lên 9, ngài bị bắt cóc bởi những kẻ buôn bán nô lệ, bị đánh đập đổ máu, và bị bán đi bán lại đến 5 lần trong các chợ buôn nô lệ tại Sudan. Cuối cùng, ngài sống như nô lệ trong nhà thân mẫu và phu nhân của một vị tướng, và ở đó, hàng ngày ngài bị đánh đập toé máu; và hệ quả là ngài phải mang trong người 144 vết sẹo đến hết cuộc đời. Cuối cùng, năm 1882, một thương gia người Ý đã mua ngài cho viên lãnh sự Ý Callisto Legnani, người đã trở về Italia khi quân Mahdists nổi dậy. Ở đó, sau “những ông chủ” đáng sợ, những người đã làm chủ ngài cho đến lúc đó, Bakhita đã biết đến một “tôn chủ” hoàn toàn khác hẳn, một tôn chủ mà ngài đã dùng từ “*Paron*” trong phương ngữ Vênetia, thứ tiếng ngài đang học, để nói về Thiên Chúa hằng sống, về Chúa Giêsu Kitô. Cho đến khi đó, ngài chỉ biết đến những ông chủ khinh miệt và đối xử tàn tệ với ngài, hay cùng lắm là coi ngài như một con nô lệ hữu dụng. Tuy nhiên, giờ đây, ngài nghe nói đến một “*Paron*” vượt lên mọi ông chủ, Chúa của các chúa, và vị Thiên Chúa đó thiện hảo, một sự thiện hảo tự trong bản tính. Ngài nhận ra rằng Thiên Chúa thậm chí còn biết đến ngài, và Người đã tạo ra ngài, và yêu thương ngài thật sự. Bakhita cũng đã được yêu thương, không phải bởi ai khác hơn là vị “*Paron*” tối cao này, Đấng mà trước mặt Người mọi thứ ông chủ khác, chính họ, không hơn gì những tôi tớ thấp hèn. Bakhita thấy mình được biết đến, được yêu thương, và được chờ đón. Hơn thế nữa, chính vị tôn chủ này cũng đã từng chấp nhận số phận bị đánh đòn và giờ đây Ngài đang chờ Bakhita ở “bên hữu Chúa Cha”. Giờ đây Bakhita có “hy vọng” – không phải cái hy vọng khiêm nhường là tìm được một ông chủ ít tàn nhẫn nhất nhưng là một niềm hy vọng lớn lao: “Tôi nhất định được yêu thương và dù điều gì xảy đến cho tôi – tôi vẫn đang được chờ đón bởi Tình Yêu này. Và vì thế đời tôi thật là đẹp”. Nhờ nhận biết niềm hy vọng này, ngài được “giải thoát”, không còn là một nô lệ nữa nhưng là một con cái tự do của Thiên Chúa. Bakhita hiểu được điều mà Thánh Phaolô đã nhắc nhở dân thành Êphêsô là trước đây họ sống vô vọng và không có Thiên Chúa trong đời – không có hy vọng vì không có Thiên Chúa.

Thành thử, khi sắp được đưa trở lại Sudan, Bakhita đã từ khước; ngài không muốn bị tách biệt lần nữa khỏi “*Paron*” của mình. Ngày 9 tháng Giêng năm 1890, ngài được rửa tội, được chịu phép thêm sức và được rước Mình Thánh Chúa lần đầu từ tay vị Thượng Phụ thành Venice. Ngày 8 tháng Mười Hai năm 1896, tại Verona, ngài được tuyên khấn trong Cộng Đoàn các Nữ Tu dòng Canossia và từ đó bên cạnh công việc trong phòng thánh và trong nhà trực cửa tại tu viện, ngài đã thực hiện nhiều chuyến du hành vòng quanh Italia nhằm đề cao việc truyền giáo: Ngài thấy rằng ơn giải thoát mà ngài đã nhận được qua sự gặp gỡ với Chúa Kitô cần phải được mở rộng, cần phải được trao cho những người khác, đồng hết sức có thể. Niềm hy vọng đã hạ sinh trong ngài, đã “giải thoát” ngài, không thể chỉ giữ cho riêng mình; niềm hy vọng đó phải được lan tỏa đến nhiều người, đến mọi người. ( xem tiếp trang 10)

## Khái niệm về niềm hy vọng trên cơ sở đức tin trong Tân Ước và trong Giáo Hội sơ khai [04-09]

4. Chúng ta đã nêu lên câu hỏi là liệu cuộc gặp gỡ với Thiên Chúa - Đấng mà nơi Chúa Kitô đã tỏ lộ cho chúng ta thấy thiên nhan của Ngài, và mở lòng Ngài ra cho chúng ta - có thể không chỉ có tính “thông tin” mà còn có tính “tác động” – nghĩa là cuộc gặp gỡ đó có thể thay đổi cuộc đời ta để ta nhận ra là mình đã được giải thoát qua niềm hy vọng thể hiện nơi cuộc gặp gỡ này hay không? Trước khi cố gắng trả lời câu hỏi này, chúng ta hãy trở lại lần nữa với Giáo Hội sơ khai. Không khó để nhận ra rằng kinh nghiệm của thiếu nữ nô lệ Phi Châu Bakhita cũng là kinh nghiệm trong thời kỳ hình thành Kitô Giáo của nhiều người, những người đã bị đánh đập và bị kết án làm nô lệ. Kitô Giáo không mang lại một sứ điệp cách mạng xã hội kiểu như cuộc cách mạng bất hạnh của Spartacus, người mà cuộc tranh đấu đã dẫn đến đổ máu nhiều hơn nữa. Chúa Giêsu không phải là Spartacus, Ngài không dẫn thân trong một cuộc chiến giải phóng chính trị như Barabbas hay Bar-Kochba. Chúa Giêsu, chính Ngài, đã chịu chết trên Thánh Giá, mang lại cho chúng ta những gì hoàn toàn khác: một cuộc gặp gỡ với Chúa của các chúa, một cuộc gặp gỡ với Thiên Chúa hằng sống, và qua đó gặp gỡ một niềm hy vọng còn mạnh hơn những cơ cực của kiếp nô lệ, một niềm hy vọng, do đó, thay đổi cuộc sống và thế giới tự bản chất bên trong. Cái mới ở đây có thể được nhìn thấy với một sự minh bạch nhất trong *Thư gửi Philêmon* của Thánh Phaolô. Đây là một lá thư rất riêng tư, mà Thánh Phaolô đã viết từ trong tù và được trao cho người nô lệ chạy trốn Ônêsimô để trao cho chủ là Philêmon. Thật thế, Thánh Phaolô đã gửi người nô lệ này lại cho ông chủ mà anh ta đã bỏ trốn “Tôi van xin anh cho đứa con của tôi, đứa con tôi đã sinh ra trong cảnh xiềng xích.. tôi xin gửi nó về cho anh; xin anh hãy đón nhận nó như người ruột thịt của tôi... Nó đã xa anh một thời gian, có lẽ chính là để anh được lại nó vĩnh viễn, không phải được lại một người nô lệ, nhưng thay vì một người nô lệ, thì được một người anh em rất thân mến..” (1:10-16). Xét về vị thế dân sự mà nói, con người có thể là tôn chủ hay nô lệ. Nhưng họ đã trở nên anh chị em với nhau vì họ đều là thành viên của một Giáo Hội duy nhất – đó chính là cách thế những Kitô hữu đối xử với nhau. Qua phép Rửa Tội họ được tái sinh, họ được uống cùng một Thần Khí và cùng nhau lãnh nhận Minh Thánh Chúa. Cho dù cấu trúc bên ngoài vẫn giữ nguyên, điều này đã thay đổi xã hội trần thế từ bên trong. Khi *Thư gửi các tín hữu Do Thái* nói rằng những Kitô hữu trên trần gian này không có một quê hương vĩnh cửu, nhưng tìm kiếm một quê hương trong tương lai (x. *Dt 11:13-16; Phil 3:20*), thì điều này không có nghĩa là họ chỉ sống cho tương lai: người Kitô hữu xem xã hội hiện tại như một nơi tha hương; họ thuộc về một xã hội mới là mục đích của cuộc lữ hành trần thế, và là điều luôn được trông mong trong suốt cuộc lữ hành này.

5. Chúng ta cần thêm vào một nhận định nữa. *Thư Thứ Nhất gửi các tín hữu thành Côrintô* (1:18-31) nói với chúng ta rằng đa số các tín hữu Kitô tiên khởi thuộc về tầng lớp xã hội thấp, và chính vì thế họ sẵn sàng đón nhận niềm hy vọng mới, như chúng ta thấy trong trường hợp của thánh nữ Bakhita. Nhưng ngay từ buổi đầu cũng đã có nhiều cuộc cải đạo trong hàng quý tộc và giới trí thức, vì chính họ cũng đang sống “vô vọng và không có Chúa trong đời”. Huyền thoại đã mất đi tính khả tín của nó; tôn giáo của Đê Chê La Mã đã suy thoái thành một thứ nghi lễ đơn thuần được cử hành thận trọng nhưng không gì khác hơn là một “tôn giáo chính trị”. Triết học duy lý đã giới hạn những thần minh bên trong phạm trù của những gì không thực. Tuy người ta có thể cảm nhận được Thần Thánh trong những cách thế khác nhau nơi những lực của vũ trụ, nhưng một Thiên Chúa mà người ta có thể cầu nguyện với Ngài thì không hiện hữu. Thánh Phaolô đã minh họa khá chính xác vấn nạn then chốt của tôn giáo trong thời kỳ này khi ngài tương phản cuộc sống “theo Chúa Kitô” với cuộc sống dưới sự khống chế của “các lực vũ trụ” (Cl 2:8). Về phương diện này, một đoạn văn của Thánh Grêgôriô thành Nazianzen có thể giúp soi sáng. Ngài nói rằng chính khi Ba Nhà Đạo Sĩ, được hướng dẫn bởi vì sao, thờ lạy Chúa Kitô vị Tân Vương, thì khoa chiêm tinh đã đến hồi kết thúc, vì các vì sao giờ đây di chuyển trong một quỹ đạo được xác định bởi Chúa Kitô[2]. Cảnh tượng này thực ra lật ngược thế giới quan của thời đó, một thế giới quan trong một cách thế khác đã trở nên thịnh hành một lần nữa trong thời đại hôm nay. Không phải những lực lượng trong vũ trụ, những luật vật chất, chi phối tới hậu thế giới và nhân loại, nhưng chính Thiên Chúa cai quản các vì sao, nghĩa là vũ trụ; không phải những định luật về vật chất và tiến hóa có tiếng nói sau cùng nhưng là lý trí, ý chí, tình yêu – một Ngôi Vị. Và chúng ta biết Ngôi Vị này, và Ngài cũng biết đến chúng ta, thành ra, thực sự là thế lực mù quáng của các yếu tố vật chất không còn tiếng nói sau cùng; chúng ta không phải là những nô lệ của vũ trụ và các định luật của nó, chúng ta là những người tự do. Trong những thời cổ đại, sự suy xét lý trí cách thành thực cũng nhận ra điều này. Thiên đàng không phải là hư vô. Đời sống không chỉ là hệ quả của những định luật và sự ngẫu nhiên, nhưng bên trong mọi thứ và cùng lúc vượt lên mọi thứ là một ý chí, một Thần Khí mà qua Đức Giêsu đã tỏ lộ chính Ngài cho chúng ta như một Tình Yêu[3].

(Còn Tiếp)

# TRANG THÔNG TIN GIÁO XỨ

## MỜI THAM DỰ TĨNH TÂM MÙA CHAY

Từ thứ Sáu ngày 21 tháng 3 đến Chúa Nhật ngày 23 tháng 3 năm 2025

Chủ Đề: Lữ Hành Trong Hy Vọng và Hoán Cải

Thuyết Giảng : Linh mục Phêrô Nguyễn Văn Khải

### CHƯƠNG TRÌNH TĨNH TÂM

#### THỨ SÁU NGÀY 21 THÁNG 3 NĂM 2025

- 6:00PM: Thánh Lễ khai mạc
- 7:15 PM – 9:00 pm: Đề tài 1: Không tuyệt vọng về bản thân và người thân.

#### THỨ BẢY NGÀY 22 THÁNG 3 NĂM 2025

- 9:00 AM : Thánh Lễ
- 10:15 AM – 12:00 PM: Đề tài 2: Đồng Hành cùng Chúa Giêsu : hành trình mở ra hy vọng cho chúng ta.
- 12:00PM -1: 00 PM : Cơm trưa tại giáo xứ.
- 1:00 PM- 3:00 PM : Đề tài 3: Đức Maria Ngôi Sao hy vọng của chúng ta.
- 3:00PM -3:30 PM Giải đáp các câu hỏi.

Trân trọng kính mời Quý Ông Bà và Anh Chị Em tham dự đông đủ.  
Giáo xứ kính mời.



### XIN ỦNG HỘ MUA MÁY IN NIỀM TIN

Ban Niềm Tin trân trọng kính báo. Hiện tại máy in Báo Niềm Tin của giáo xứ đã bị hư, vì máy quá cũ nên không sao sửa được.

Kính xin Quý Ông Bà Anh Chị Em vui lòng ủng hộ để mua máy In mới hầu việc in báo hàng tuần được hoàn thành tốt đẹp hầu đáp ứng nhu cầu của Quý Ông Bà Anh Chị Em cần có tờ báo trong tay để biết các thông tin của giáo xứ. Mọi hỗ trợ của Quý Vị xin gửi văn phòng giáo xứ ( Soeur Mai)

Kính cảm ơn sự ủng hộ của Quý Vị.

Ban vận động kính báo.

## MỜI THAM DỰ SUY NIỆM CHẶNG ĐÀNG THÁNH GIÁ



Trong Mùa Chay giáo xứ có Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá vào các ngày thứ Sáu sau Thánh Lễ 11:00 am. Kính mời Quý Giáo Đoàn, Hội Đoàn tham dự đông đủ các buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá ghi danh tham dự phụ trách hướng dẫn các Buổi Suy Niệm này.

Sau đây là danh sách các Hội Đoàn sẽ Phụ Trách phần Suy Niệm:

- **Thứ Sáu ngày 14 tháng 3:** Liên Đoàn Tông Đồ Fatima + Hội Bảo Trợ Ôn Thiên Triệu + Hội Truyền Thống Phát Diệm ( LD Tông Đồ Fatima phụ trách Suy Niệm)
- **Thứ Sáu ngày 21 tháng 3:** Hội Các Bà Mẹ + Giáo Đoàn Mân Côi + Hội Phục Vụ Nhà Chúa ( Hội Các Bà Mẹ phụ trách Suy Niệm)
- **Thứ Sáu ngày 28 tháng 3:** Huynh Đoàn Đaminh + Giáo Đoàn Mông Triệu + Hội Ái Hữu Bùi Chu ( Huynh Đoàn Đa Minh phụ trách Suy Niệm)
- **Thứ Sáu ngày 4 tháng 4:** Hội Thánh Linh + Giáo Đoàn Fatima + Hội Ái Hữu TGP Huế ( Hội Thánh Linh phụ trách Suy Niệm)
- **Thứ Sáu ngày 11 tháng 4:** Hội Legio Maria + Giáo Đoàn Mẫu Tâm + Gia Đình Nazareth ( Hội Legio Maria phụ trách Suy Niệm.)

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em tham dự đông đủ các Buổi Suy Niệm Chặng Đàng Thánh Giá trong Mùa Chay.

Giáo xứ kính mời.



## LỚP ĐÀN TRANH GIÁO XỨ THÔNG BÁO

### Khóa Học Khai Giảng Chúa Nhật ngày 6 tháng 4 năm 2025

Đoàn Văn Nghệ Dân Tộc Hương Việt mở tuyển sinh các lớp Đàn Tranh - Đàn Nguyệt - Đàn Tỳ Bà - Đàn Nhị - Đàn Thập Lục.

Thời gian học vào các ngày Chúa Nhật. Khóa Học khai giảng vào Chúa Nhật ngày 06 tháng 4 năm 2025 tại 2 địa điểm:

-Eerett/ Lynnwood

-Tukwilla (giáo xứ CTTĐVN).

-Hạn chót ghi danh ngày 10 tháng 3 năm 2025.

Muốn biết thêm chi tiết, xin liên lạc Đoàn Văn Nghệ Hương Việt (425)361-2265

## LUẬT GIỮ CHAY VÀ KIÊNG THỊT

Giáo Luật điều 1251 qui định: “Thứ Tư Lễ Tro và Thứ Sáu Tuần Thánh buộc phải giữ chay và kiêng thịt.”

Trong ngày ăn chay, chỉ được ăn một bữa no và hai bữa ăn ít, không được ăn no. Không được ăn vặt giữa các bữa ăn. Có thể uống sữa hay các loại nước trái cây.

-Tuổi Giữ Chay: Theo Giáo Luật điều 1252: “Mọi người từ tuổi 18 tuổi cho đến 59 tuổi trọn bắt buộc phải giữ chay.” Và Giáo Luật điều 97, khoản 1 qui định: “Ai đã được 18 tuổi trọn thì là thành niên.”

-Luật Kiêng Thịt: Luật kiêng thịt buộc những người từ 14 tuổi trở lên. Tuy nhiên, các Chủ Chăn và các phụ huynh phải lo dạy cho các em chưa đến tuổi buộc ăn chay và kiêng thịt để chúng hiểu biết ý nghĩa đích thực của việc thông hối.

\*Theo luật của Giáo Hội Hoa Kỳ, tất cả các ngày thứ Sáu trong mùa Chay phải kiêng thịt.

Ba việc làm truyền thống trong Giáo Hội Công Giáo vào Mùa Chay là ăn chay, cầu nguyện, và làm việc lành phúc đức (giúp đỡ người nghèo, v.v.) và một trong 6 điều răn Hội Thánh buộc chúng ta “chịu Mình Thánh Chúa Giêsu ít là trong Mùa Phục Sinh.” Và để xứng đáng rước Chúa ngự vào lòng, chúng ta phải sạch tội. Bởi vậy chúng ta phải lo xưng tội.

## MÙA CHAY THỰC HIỆN VIỆC LÀM BÁC ÁI



Ba việc làm truyền thống của Giáo Hội Công Giáo trong Mùa Chay là ăn chay, cầu nguyện, và làm việc lành phúc đức, đó là việc giúp đỡ người nghèo qua bát cơm giúp người nghèo đói ( Rice Bowl )

Xin mỗi gia đình nhận một Hộp Rice Bowl mang về nhà và cùng nhau bỏ những đồng tiền lẻ vào hộp để hiến tặng quỹ giúp người nghèo trong suốt mùa chay.

Xin nhớ mang chiếc Hộp này lại nhà thờ vào ngày thứ Năm Tuần Thánh để giáo xứ tổng kết và gửi về Giáo Phận cho quỹ giúp người nghèo.

Giáo xứ kính báo

## MỜI THAM DỰ CÁC NGÀY LỄ TRỌNG TRONG THÁNG 3

### I. LỄ THÁNH CẢ GIUSE NGÀY 19 THÁNG 3

Giáo xứ có các Thánh Lễ 7:30 am; 11:00 am và 7:00 pm

### II. THÁNH LỄ TRUYỀN TIN NGÀY 25 THÁNG 3

Giáo xứ có các Thánh Lễ 11:00 am và 7:00 pm

Kính mời Quý Ông Bà Anh Chị Em sắp xếp thời gian để tham dự Thánh Lễ 2 ngày lễ trọng trong tháng 3 năm 2025.

Giáo xứ kính mời.



## HỘI LEGIO MARIAE MỜI THAM DỰ LỄ ACIES

**Thứ Bảy ngày 29 tháng 3 năm 2025 lúc 11:00 am**

Trong tâm tình tạ ơn chúa và Mẹ Maria, Curia đức Mẹ là Mẹ Thiên Chúa. Kính Mời Cha Linh Giám, Quý Cha , Sr , Hai Hội Đồng và tất cả cộng đoàn, đặc biệt Quý Hội Viên hoạt động và tán trợ đến tham dự thánh lễ Acies vào sáng thứ bảy ngày 29 tháng 3 năm 2025 lúc 11. giờ tại thánh đường giáo xứ các thánh tử đạo Việt Nam, để cầu nguyện cho Legio Mariae chúng con trong ngày ra quân, được kết quả tốt đẹp.

-10 .20 AM lần hạt

- 11.00AM thánh lễ

Trân trọng kính cảm ơn sự tham dự đông đủ của Quý Vị.

Hội Đạo Binh Đức Mẹ, Curia Mẹ Thiên Chúa kính mời.

## BẢO HIỂM FARMERS

Auto, Home, & Life Insurance  
401 Olympia Ave NE  
#117, Mailbox 37  
Renton, WA 98056



Xin liên lạc:  
**HELEN LE**

Tel 425-572-6755  
Cell 206-853-8947  
Fax 425-587-1948



HLE4@Farmersagent.com



**THANG TRAN - BROKER**  
(206) 335-1811

thang.tran@live.com

Chuyên Mua-Bán-Đầu Tư Địa Ốc

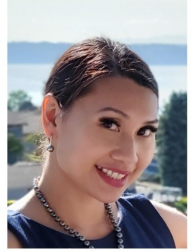


Realtor/Chuyên Viên Bất Động Sản:

**Cêcilia Huỳnh Thanh Tuyền**

Mua bán nhà  
Uy tín - Tận tâm - Chuyên nghiệp

Xin Gọi- 206.852.8317  
tthuynh@kw.com  
tuyenhuynhpnwhomes.com



kw BELLEVUE

Each Office Is Independently Owned and Operated



**citywide**  
home loans

WE MAKE  
THE LOAN PROCESS  
Simple

- CONVENTIONAL
- FHA\*, VA\*
- JUMBO
- CONSTRUCTION LOANS
- ADJUSTABLE RATE MORTGAGE
- DOWN PAYMENT ASSISTANCE

\*Citywide Home Loans, LLC has no affiliation with the US Department of Veterans Affairs or the Federal Housing Administration

APPLY NOW

CitywideHomeLoans.com/Anna-Nguyen



**"ANNA" NHUNG NGUYEN**

Loan Officer | NMLS# 79770

(425) 445-3754

anguyen@citywidehomeloans.com

Citywide Home Loans, LLC NMLS 67180 (www.nmlsconsumeraccess.org) Headquarters: 9785 South Monroe Street, Suite 200, Sandy, UT 84070, 866-508-5515. Applicant subject to credit and underwriting approval. Not all applicants will be approved for financing. Receipt of application does not represent an approval for financing or interest rate guarantee. Restrictions may apply. Equal Housing Lender. Washington Consumer Loan Company License #CL-67180



**DAN LÊ**

Real Estate Broker

**253-653-0741**

Chuyên mua, bán,  
đầu tư địa ốc!

Kinh nghiệm, Thành thật,  
Tận tâm, Uy tín!

[Danle4realestate@gmail.com](mailto:Danle4realestate@gmail.com)

Skyline Properties, Inc.

20415 72nd Ave S #180, Kent, WA 98032

**LENDING, Inc.** Công Ty Tài Trợ Địa Ốc  
4505 Somerset Lane - Kent, WA 98032 | Phone: 253-852-1199 | Fax: 253-220-2649



Tiền lời đang xuống thấp.  
Cơ hội refinance và mua nhà.

Xin liên lạc để tham khảo miễn phí.  
Có chuyên viên địa ốc tìm ngôi nhà  
vừa ý cho quý vị!

**Huỳnh Đình & Bạch Tuyền** Mortgage Broker - MB-147956  
206-779-6805 206-779-4496 *Cám ơn đồng hương đã ủng hộ trên 22 năm qua!*

**Xcellent Mechanical**  
CÔNG TY ĐIỆN MÁY SỬU VÀ LẠNH  
Heating - Venting - Cooling - Air Conditioning  
Licensed - Bonded - Insured

RESIDENTIAL - COMMERCIAL

CHONG TÔI CHUYÊN CÀI ĐẶT VÀ SỬA  
NHỮNG DỊCH VỤ NHƯ SAU:

- Furnace ( Lò Sưởi)
- A/C (Máy Lạnh)
- Heat Pump
- New construction HVAC
- Furnace & A/C MAINTENANCE

Contact: **206-401-1919**  
Email: info@xcellentmechanical.com  
Website: xcellentmechanical.com

Business Hours: Mon-Fri: 8 AM - 5 PM | Weekend: Closed

Công Ty Chúng Tôi Với Đội Ngũ Kỹ Thuật Viên Chuyên Nghiệp Có Kinh Nghiệm Trên 10 Năm.  
Our Company Boasts An Expert of Technicians with More Than 10 Years Experience.

**Homebridge**

Công ty tài chính cho vay mượn tiền mua nhà hoặc refinance.  
Chúng tôi có nhiều chương trình với lãi suất thấp!



**MICHELLE PHAM**  
MORTGAGE LOAN ORIGINATOR  
NMLS #583065  
206-660-1151  
Branch NMLS #1847968  
500 108th Avenue Ne, Suite 2500  
Bellevue, WA 98004  
Michelle.Pham@homebridge.com  
homebridge.com/MichellePham



**37°C Therapy - Cell Bac Bed**  
Phương Pháp Thân Nhiệt, Tự Nhiên

(Tìm mua sách trên Amazon: "Body Temperature Therapy: The Key to a Healthy Life")

Chuyên trị các chứng:

- \* đau nhức, trầm cảm, béo phì
- \* bệnh người già
- \* giúp ngăn ngừa bệnh tật, đặc biệt ung thư.

Miễn phí cho người có low income và có chương trình trả góp.

Có bán smart sofa với hệ thống massage và sưởi  
Giờ mở cửa: Tue-Sun: 11:00AM - 6PM  
18230 E Valley Hwy, Kent WA 98032  
Great Mall Wall suit 128  
(253) 216-6222

**T&N SHIPPING**

- Nhận chuyển hàng về Việt Nam.
- Giao hàng tận nhà
- Nhanh chỉ trong vòng 5-7 ngày
- Giá hợp lý (từ \$3.50/lb)

Có hệ thống tracking bằng SMS

Xin liên hệ Trang  
17658 110th Ave SE  
Renton, WA 98055  
(206) 673-7614  
(503) 887-4309

**Hillman City Medical**



Bs Đỗ Hải Đăng, DO  
Tốt nghiệp y khoa 2014



Bs Đỗ Đan Thủy, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2010  
Clinical instructor at UW Medical School



Bs Đỗ Hoàng Đăng, MD  
Tốt nghiệp y khoa 2007

- Bác sĩ gia đình cho trẻ em & người lớn.
  - Làm việc tận tâm.
  - Nhận Medicare, Medicaid, và nhiều bảo hiểm khác
  - Thành viên của Seattle Medical Group với nhiều quyền lợi, đặc biệt cho quý vị có Medicare
  - Có chuyên viên giúp quý vị chọn bảo hiểm cho gia đình
- Giờ làm việc:  
Thứ 2-Thứ 6: 9:00AM-5:00PM.  
Thứ 7: 9:00AM-3:00PM



**SEAHURST**  
HAIR SALON & NAIL

2022 SW 152nd St, Burien, WA 98166  
(206) 244-3118

Chuyên: cắt, uốn, nhuộm, high-light cho mọi kiểu tóc.

Nails: deluxe pedicure và manicure, shellac, dipping nails.

Đặc biệt: uốn setting gọn sóng, nếp tóc giữ lâu và không xù.

Keratin treatment giúp phục hồi tóc khô yếu, giúp tóc bóng mượt & mềm mại.

Amy Nguyễn Kính Mời  
Chuyên Nghiệp - Chu Đáo - Tận Tình



**LUAT SU SON, P.S.**  
ATTORNEYS AT LAW

Mobile (206) 832-6014

**Nguyen's Heating & Cooling**  
Licensed-Bonded-Insured



(Repaired and installed)



Service : gas & electric furnace  
Service : A/C & heat pump & mini split system  
Service : Duct cleaning

Tan Nguyen  
(206) 446-8932  
(360) 348-8056  
nguyenheatingandcooling@yahoo.com

## ĐẤT THÁNH CÔNG GIÁO

### Tổng Giáo Phận Seattle

- Holyrood - St. Patrick
- Calvary - Gethsemane

Quý vị muốn **CHUẨN BỊ TRƯỚC**

- Mộ dưới đất, mộ nổi, tro cốt
- Kim tinh, bia khắc tên, bình hoa ...

với những tháng trả góp tại 4 Đất Thánh trên hay cần tham khảo, xin liên lạc:

**Vũ Hoàng Trục**  
Seattle (206) 229-6181  
Tacoma (253) 282-0736

## NHÀ QUẢN COLUMBIA

- Phục vụ Cộng Đồng Việt Nam trên 35 năm qua

- Các phòng tổ chức nghi lễ vừa:

**TÂN TRANG - ĐỔI MỚI**  
4567 Rainier Ave S.  
Seattle, WA 98118  
Phone: 206-722-1100

Nguyễn Tuyền 206-407-6190

## Minh Tây

- Dịch vụ từ A - Z
- Kéo xe, bỏ đồ phế thải,
- Dọn nhà & chuyển xe khắp U.S.

Kinh Nghiệm - Uy Tín - Chăm on CD  
**(206) 779-4972**

## ARVUE EYE CARE

Eye Exam, Glasses, Contact Lenses  
4626 MLK Jr. Way S  
Seattle, WA 98108

**206-721-8000**  
Open: Mon-Fri 10am-5pm, Sat 10am-3pm  
(Văn phòng đang cần tuyển nhân viên)

## DỊCH VỤ CẮT CỎ

Làm vườn từ A-Z  
Dọn rác, xịt rửa nhà  
Cần người khỏe mạnh  
phụ cắt cỏ và làm vườn.



Xin liên lạc anh Thái  
**206-889-7997**

## CD INCOME TAX



**Tạ Lưu Anh Dũng CPA**  
4025 Rainier Ave. S  
Seattle WA 98118  
**(206) 722-1934**  
**(425) 591-5888**

20 năm kinh nghiệm

- Dịch vụ thuế cho doanh nghiệp & cá nhân
  - Thành lập công ty, payroll, bookkeeping
- Tạ Văn Thành (425) 221-0966**
- Bảo lãnh thân nhân, diền bảo trợ tài chính
  - Thông dịch giấy tờ học bạ, bằng cấp ...



Trung Tâm Sửa Xe Của Lynnwood, Seattle WA  
Chuyên Về Làm Đờng, Sơn và Sửa Các Loại Xe  
Nhận Các Loại Bảo Hiểm - Tham Khảo Miễn Phí

15016 Hwy 99, Lynnwood, WA 98087  
**Adam Quang: 425-773-4420**  
**Office (Kim Chi): 425-787-1820**  
Kinh Nghiệm - Tận Tâm - Uy Tín



**Đầy Đủ Các Mặt Hàng Á Châu**  
**Hân Hạnh Phục Vụ**  
**Quý Đồng Hương tại 2 Địa Điểm:**

- Seattle store: 1221 S.King St. Seattle, WA 98144
- Tukwila store: 243 Minkler Boulevard Tukwila, WA 98188



**THOMAS THÂN AGENCY**  
15708 1st Ave S,  
Burien WA 98148  
**206-607-6718**

**Bảo Hiểm Nhà - Xe**  
**Nhân Thọ - Thương Mại**  
**"Bảo Hiểm Động Đất"**  
Tận Tâm - Chuyên Nghiệp - Uy Tín

## VĂN PHÒNG LUẬT SƯ JAMES C. BUCKLEY

675 S. Lane St, #300  
Seattle, WA 98104  
**206-622-1100 or 1-800-404-6200**  
[www.buckleylaw.net](http://www.buckleylaw.net)  
Chuyên Tai Nạn Xe Cộ, Tàu Bè, Trượt  
Tế, Chó Cán, ...  
**VÕ PHƯƠNG LY**  
(Paralegal - phụ tá pháp lý)  
**206-920-6722**  
**THAM KHẢO MIỄN PHÍ - KINH ĐÁO**  
**TẬN TÂM - KINH NGHIỆM**

## ẨM THỰC VIỆT CRAWFISH & HOTPOT

Mon-Sun 10:00AM - 9:00PM  
(206) 453-4319  
9447 RAINIER AVE SOUTH SEATTLE, WA 98118  
Nhà Hàng Bán Crawfish và Các Món Ăn  
Thuần Tủy Việt Nam

Đường Điện Thoại Để Scan Thợ Đơn



thank you

## THANH SƠN TOFU

1248 South King Street, Seattle, WA 98144  
**206-320-1316**

Chuyên Sản Xuất Các Loại Đậu Hũ, Giò, Chả,  
Bánh Cuốn, Chè... Lò Bánh Mì Ra Bánh Nóng  
Mỗi Ngày, Các Loại Bánh Mì Thịt...  
**Tinh Kiệt - Đậm Đà Hương Vị Quê Hương**

## Nha Sĩ Phan Hoài Chi

Tốt Nghiệp Nha Khoa tại  
Boston University  
18123 E. Valley Hwy, Suite B104  
Kent, WA 98032  
(đối diện khu chợ 99, cạnh Đức Thuận)  
**(425) 656-2919**  
Thứ Hai - Thứ Sáu: 9AM - 6PM  
Thứ Bảy: Theo Hẹn  
Nhận các loại bảo hiểm, Medical Cou-  
pon. Đặc biệt cho quý vị cao niên hay  
không có bảo hiểm

## NHÀ DƯỠNG LÃO Amanda's Senior Home Care

26817 16<sup>th</sup> Ave S Des Moines, WA 98198  
Tel/Fax: 253-941-3382  
- Chúng tôi nhận chăm sóc người già, có bệnh  
hay không có bệnh.  
- Chương trình chính phủ tài trợ. Phục vụ 24/7,  
tận tâm & kỹ lưỡng. Thức ăn Việt Nam mỗi  
ngày  
- Nhận Medicare, Medicaid & private pay  
- Đưa đón đi bác sĩ, bệnh viện, lấy thuốc & cho  
uống thuốc đúng giờ. Xin liên:  
**Amanda (Văn) 206-694-3348**  
**Thiết 206-474-4047**

## BEETHAM | TRAN LAW FIRM PLLC

**LUẬT SƯ BRETT BEETHAM & THANH TRẦN**

**AUTO ACCIDENT: TAI NẠN XE CỘ**  
**MEDICAL MALPRACTIC: SƠ XUẤT Y TẾ**  
**FAMILY LAW: LUẬT GIA ĐÌNH**  
**PHONE: (425) 228-1500**  
16627 BENSON RD S, RENTON, WA 98055

## UNITED CARE PHARMACY

18230 E Valley Hwy, Ste.188 Kent, Wa 98032  
(Bên trong siêu thị Ranch 99 ở Kent)  
Email: [info@unitedcarepharmacy.com](mailto:info@unitedcarepharmacy.com)  
Phone: 425-656-2900  
206-371-7697  
**Chích Ngừa**  
**Cảm Cúm Miễn Phí**  
**Thứ Bảy và Chủ Nhật:**  
**ngày 3 và ngày 4 tháng 10**  
**từ 12h trưa đến 4 giờ chiều**  
Vui lòng gọi điện thoại hoặc gửi  
email cho chúng tôi để đưa tên  
của quý vị vào danh sách  
Xin vui lòng mang theo thẻ bảo hiểm y tế (nếu có)

## Phandinh Clinic

330 SW 43rd St, Suite L.  
Renton, WA 98057  
**(425) 324-4745**  
**Bác Sĩ NGUYỄN NGỌC PHAN ĐÌNH**  
\* Bác sĩ gia đình (Family Medicine)  
\* Thẩm mỹ nội khoa (Medical Aesthetic)  
\* Trị đau nhức bằng laser, ultrasound  
\* Tai nạn giao thông

## AnZ CABINET

Chuyên sản xuất và thiết kế tủ gỗ:  
- Nhà bếp tự nhân theo sở thích  
- Phòng khách, phòng ngủ...  
Nhà hàng & các tiệm  
Xin liên hệ anh **Phan Sơn**  
**206-602-9995**

## Gonzales Roofing LLC

Licensed - Bonded - Insured  
Chuyên: Thay mái nhà  
♦ Sửa chữa mái nhà khẩn cấp  
♦ Làm sạch mái nhà & mảng xối, xử lý rêu  
Tham khảo miễn phí, Xin liên lạc anh  
**Manolo Gonzalez 425-510-9116**  
[Gonzalezroofing1@yahoo.com](mailto:Gonzalezroofing1@yahoo.com)  
Chất Lượng - Đẹp - Đẳng Hạng  
Nổi Tiếng Việt